

Surgipath

English **Intended Use:** Tissue Marking and Margin Dyes are used to microscopically identify specific areas of fixed or fresh tissue specimens that have diagnostic importance, for identification and orientation of excised surgical specimens, and for the method of marking margins of skin tissue when utilizing Mohs techniques.
Directions For Use:

- Shake bottle well before use.**
- Application of dye: **Note** – Tissue marking and margin dyes are ready-to-use. **DO NOT DILUTE For fresh unfixed tissue** - Apply dye color choice directly to the chosen portion of the tissue with applicator stick. The dual tip applicator can be used in two ways: the rounded tip for general application, or the tapered tip for more specific application. **For fixed tissue** - Delicately blot excess fixative from the surface area of the tissue, then apply the dye as stated above.
Caution: Never apply Tissue Marking and Margin Dyes to a living patient.
- Dyes will permanently bind to the surface of the specimen in 2-3 minutes when dried at room temperature.
- Close bottle to prevent evaporation.
- Continue with the intended fixation and/or processing procedures.



Note 1: Postremove “-” fixation is not required, but can be incorporated if personal protocols are utilized.

Note 2: Dyes will maintain color quality and vibrancy throughout entire tissue processing and freezing in cryostat techniques.

Note 3: A mordant of 3-5% acetic acid should be used to enhance marking and margin penetration on fatty specimen types (such as breast tissue to inhibit dye bleeding during tissue processing) prior to processing.

Note 4: Small amounts of dye are necessary for effective marking and margin identification.

See Safety Data Sheet for additional information.

Dansk (Danish)
Tilsiget brug: Vævsmærknings- og marginfarver bruges til mikroskopisk at identificere specifikke områder af faste eller fiserede vævsprøver, som har diagnostisk vigtighed, til identifikation og orientering af udtagne kirurgiske prøver og til mærkning af marginer af hudvæv ved hjælp af Mohs teknikker.
Brugsanvisning:

- Ryst flasken godt før brug.**
- Påføring af farve: **Bemærk** – Vævsmærknings- og marginfarver er klar til brug. **MÅ IKKE FORTYNDES Til friskt, ikke-fikseret væv** – Påfør den valgte farve direkte på den valgte del af vævet med applikatorpinden. Applikatoren med dobbelt spids kan anvendes på to måder: den runde spids til almindelig påføring eller den tilspsede spids til mere specifik påføring. **Til fikseret væv** – Opsug forsigtigt overskydende fikseringsmiddel fra vævets overflade, og påfør derefter farven som angivet ovenfor.
- Forsigtig:** Påfør aldrig vævsmarkerings- og marginfarver på en levende patient.
- Farverne vil binde sig permanent til prøvens overflade inden for 2-3 minutter, når de tørrer ved stuetemperatur.
- Luk flasken for at forhindre fordampning.
- Fortsæt med de planlagte fikserings- og/eller behandlingsprocedurer.



Bemærk 1: Efterfiksering er ikke nødvendig, men kan indarbejdes, hvis der anvendes personlige protokoller.

Bemærk 2: Farverne vil beholde farvekvaliteten og klarheden under hele vævsbehandlingen og nedfrysningen ved anvendelse af kryostatteknikker.

Bemærk 3: Der skal anvendes et bejdsmiddel med 3-5 % eddikesyre forud for behandlingen for at forbedre mærknings- og margingennemtrængningen på fedtholdige prøvetyper (som f.eks. brystvæv) for at forhindre, at farvestoffet løber under behandlingen af vævet.

Bemærk 4: Små mængder farve er nødvendige til effektiv mærknings- og marginidentifikation.

Se sikkerhedsdatabladet for yderligere oplysninger.

Français (French - Canada)
Usage prévu : les colorants de marquage de tissu et de marge sont utilisés pour l’identification microscopique de zones spécifiques sur les échantillons de tissus fixés ou frais, présentant un intérêt pour le diagnostic, notamment pour l’identification et l’orientation des échantillons chirurgicaux excisés et pour le repérage des marges des tissus cutanés lors de l’utilisation des techniques de Mohs.
Directives d’utilisation :

- Bien agiter le flacon avant utilisation.**
- Application du colorant : **Remarque** – les colorants de marquage de tissu et de marge sont prêts à l’emploi. **NE PAS DILUER.**

Pour les tissus frais non fixés – appliquer le colorant souhaité directement sur la portion de tissu concernée à l’aide d’un bâtonnet applicateur. L’applicateur à double embout peut être utilisé de deux façons différentes : l’embout arrondi, pour les applications générales, et l’embout pointu, pour les applications plus précises.
Pour les tissus fixés : éponger délicatement l’excédent de fixateur présent à la surface des tissus, puis appliquer le colorant en procédant comme indiqué ci-dessus.

Attention : Ne jamais appliquer les colorants de marquage de tissu et de marge chirurgicale sur un patient vivant.
- Les colorants se fixent de manière permanente à la surface du prélèvement en 2-3 minutes lorsqu’ils sèchent à température ambiante.
- Fermer le flacon pour éviter toute évaporation.
- Poursuivre avec les procédures prévues de fixation et/ou de traitement.

Remarque 1 : La post-fixation n’est pas obligatoire, mais peut être appliquée si des protocoles personnels sont utilisés.

Remarque 2 : La qualité et l’éclat des couleurs seront conservés tout au long des étapes du traitement des tissus et de leur congélation par la technique du cryostat.

Remarque 3 : Un mordant composé d’acide acétique à 3-5 % doit être utilisé en vue d’améliorer la pénétration du marquage et l’identification de la marge sur les échantillons gras (tels que les tissus mammaires) pour atténuer la décoloration pendant leur traitement.

Remarque 4 : Un bon marquage et une identification efficace de la marge ne nécessitent que de faibles quantités de colorant.

Pour plus d’informations, voir la fiche de données de sécurité.

Български (Bulgarian)

Предназначение: Багрилата за маркиране на тъкани и краища се използват за микроскопско идентифициране на конкретни области от фиксирани или свежи тъкани проби, които имат диагностично значение, за идентифициране и ориентиране на изрязани хирургически проби, а също и при метода на маркиране на границите на кожата тъкан, когато се прилагат техники по Моос (Mohs).
Указания за употреба:

- Разпазлетте добре бутилката преди употреба.**
- Прилагане на багрилото: **Забележка** – Багрилата за маркиране на тъкани и краища се предлагат готови за използване. **НЕ РАЗРЕЖДАЙТЕ.**

За свежа нефиксирана тъкан - Нанесете багрилото с избрания цвят директно върху избраната част от тъканта с апликаторна пръчица. Апликаторът с двоен връх може да се използва по два начина: закръгленият връх за общо нанасяне, а заостреният връх за по-специфично нанасяне.
За фиксирана тъкан - Деликатно попитийте излишния фиксатор от повърхността на тъканта, след това нанесете багрилото, както е посочено по-горе.

Внимание: Никога не нанасяйте багрила за маркиране на тъкани и краища върху жив пациент.
- Багрилата ще се свържат за постоянно с повърхността на пробата след 2-3 минути, когато изсъхнат на стайна температура.
- Затворете бутилката, за да се предотврати изпаряване.
- Продължете с желаните процедури за фиксиране и/или обработване.

Забележка 1: Последващото фиксиране не е задължително, но може да се включи, ако се използват лични протоколи.

Забележка 2: Качеството и яркостта на цветовете на багрилата ще се запазат през целия процес на обработка и замразяване на тъканта, когато се използва криостатна техника.

Забележка 3: Преди обработката трябва да се използва фиксатор от 3-5% разтвор на оцетна киселина за по-дълбоко проникване на маркировката и очертаните краища в проби, богати на мастна тъкан (като например гръдна тъкан), за да се предотврати изпускане на багрило при обработването на тъканта.

Забележка 4: Малики количества багрило са необходими за ефективно маркиране и идентификация на краищата.



Забележка 1: Postremove “-” fixation is not required, but can be incorporated if personal protocols are utilized.

Note 2: Dyes will maintain color quality and vibrancy throughout entire tissue processing and freezing in cryostat techniques.

Note 3: A mordant of 3-5% acetic acid should be used to enhance marking and margin penetration on fatty specimen types (such as breast tissue to inhibit dye bleeding during tissue processing) prior to processing.

Note 4: Small amounts of dye are necessary for effective marking and margin identification.

See Safety Data Sheet for additional information.

Nederlands (Dutch)
Beoogd gebruik: Kleurstoffen voor weefselmarkering en randen worden gebruikt voor de identificatie van specifieke gebieden van gefixeerde of verse weefselmonsters die diagnostisch belangrijk zijn, voor de identificatie en oriëntatie van uitgesneden chirurgische monsters en voor de methode voor het markeren van randen van huidweefsel bij gebruik van technieken van Moh.
Gebruiksaanwijzing:

- Schud de fles goed voor gebruik.**
- Aanbrengen van kleurstof: **Opmerking** – de kleurstoffen voor weefselmarkering en randen zijn gebruiksklaar.

NIET VERDUNNEN.

Voor vers, niet gefixeerd weefsel – Breng de gewenste kleur met het applicatiestaafje rechtstreeks op het geselecteerde deel van het weefsel aan. Het applicatiestaafje met twee uiteinden kan op twee manieren worden gebruikt: het ronde uiteinde voor algemene applicatie of het toelopende uiteinde voor specifieke applicatie.
Voor gefixeerd weefsel – Dep overtollig fixatiemiddel voorzichtig van het oppervlak van het weefsel weg en breng daarna de kleurstof aan zoals hierboven beschreven.
- Let op:** breng kleurstoffen voor weefselmarkering en randen nooit aan bij een levende patiënt.
- De kleurstoffen worden, wanneer ze bij kamertemperatuur drogen, binnen 2-3 minuten permanent aan het oppervlak van het monster gebonden.
- Sluit de fles af om verdamping te voorkomen.
- Ga verder met de voorgenomen fixatie- en/of verwerkingsprocedures.

Eesti (Estonian)
Sihotstarve: Kudede ja piiride markeerimise värvu kasutamiseks, et mikroskoopiliselt tuvastada fikseeritud või värske koeproovi diagnostiliselt olulisi spetsiifilisi piirkondi, et kirurgiliselt võetud proove tuvastada ja et Mohsi meetodit kasutades markeerida nahake piire.
Kasutusjuhised:

- Enne kasutamist loksutage pudelit.**
- Värvi peale kandmine: **Märkus:** kudede ja piiride markeerimise värvud on kasutamiseks valmis.
MITTE LAHJENDADA - *Värske fikseerimata koe jaoks:* kandke värv aplikaatorpulgaga otse valitud koepiirkonnale. Kahe otsaga aplikaatorpulkka saab kasutada kahel moel: ümar ots on üldiseks peale kandmiseks ja kitsenev ots täpsemaks aplikaatsiooni.
Fikseeritud koe jaoks: kuivatage õrnalt ülelilgine fiksaator koe pinnalt ja kandke peale värv nagu ülalpool mainitud.
- Ettevaatust:** Ärge kunagi kasutage kudede ja piiride markeerimise värvu elaval patsiendil.
- Toatemperatuuril kuivatades seotakse värvid 2-3 minuti jooksul pöördumatuult proovi pinnale.
- Aurumise vältimiseks sulgege pudel.
- Jätkae ettenahut fikseerimis- ja/või töötusprotseduuridega.



Märkus 1: Postfikatsioon pole vajalik, kuid seda võib isikliku protokollil puhul kasutada.

Märkus 2: Värvid püsivad kvaliteetset ja kirkad kogu koe töötlemise ja krüostaadis külmutamise protsesside vältel.

Märkus 3: Rasvaste proovide puhul (nt rinnakude) tuleks värvi väljaimbumise pärssimiseks koe töötlemise ajal enne töötlust kasutada kudede ja piiride markeerimisvärvi läbiimbumise parandamiseks 3-5% äädikhapet.

Märkus 4: Efektiivseks markeerimiseks ja piiride tuvastamiseks on vajalik väikeste värvikoguste kasutamine.



Märkus 1: Postfikatsioon pole vajalik, kuid seda võib isikliku protokollil puhul kasutada.

Märkus 2: Värvid püsivad kvaliteetset ja kirkad kogu koe töötlemise ja krüostaadis külmutamise protsesside vältel.

Märkus 3: Rasvaste proovide puhul (nt rinnakude) tuleks värvi väljaimbumise pärssimiseks koe töötlemise ajal enne töötlust kasutada kudede ja piiride markeerimisvärvi läbiimbumise parandamiseks 3-5% äädikhapet.

Märkus 4: Efektiivseks markeerimiseks ja piiride tuvastamiseks on vajalik väikeste värvikoguste kasutamine.

Täiendava teabe saamiseks vaadake ohutuskaarti.

Zie veiligheidsinformatieblad voor meer informatie.



Deutsch (German)
Verwendungszweck: Färbemittel werden zur mikroskopischen Identifikation von spezifischen Bereichen von fixierten oder frischen Gewebeproben, die von diagnostischer Bedeutung sind, sowie zur Identifizierung und Orientierung chirurgisch entnommener Proben und für die Markierung von Geweberändern (wenn die Mohs-Technik angewandt wird) verwendet.
Gebruachsanweisung:

- Flasche vor Gebrauch gut schütteln.**
- Auftragung der Farbe: **Hinweis**- Färbemittel sind verwendungsbereit. **NICHT VERDÜNNEN**

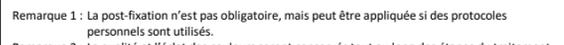
Frisches, unfixiertes Gewebe - Färbemittel der Wahl mit einem Applikatorstäbchen direkt auf den gewünschten Gewebebereich auftragen. Der Applikator mit den zwei Spitzen kann von beiden Seiten benutzt werden: Die runde Spitze zum allgemeinen Auftragen und die kegelförmige Spitze zum genaueren Auftragen.
Fixiertes Gewebe - Überschüssiges Fixativ wird vorsichtig von der Oberfläche des Gewebes entfernt und dann die Farbe wie oben beschrieben aufgebracht.
Vorsicht: Färbemittel niemals auf einen lebenden Patienten auftragen.
- Farbe verbindet sich innerhalb von 2-3 Minuten dauerhaft mit der Oberfläche der Probe, wenn sie bei Raumtemperatur getrocknet ist.
- Flasche verschließen, um Verdunstun zu verhindern.
- Mit den vorgesehenen Fixierungs- und/oder Verarbeitungsverfahren fortfahren.

Hinweis 1: Es ist keine Nachfixierung notwendig, kann aber angewendet werden, wenn die Personalvorschriften dies vorsehen.

Hinweis 2: Die Färbemittel behalten während der gesamten Gewebearbeitung und dem Einfrieren mit Kryostatentechniken die Farbqualität und Lebendigkeit bei.

Hinweis 3: Ein Beizmittel mit 3-5 % Essigsäure sollte vor der Weiterverarbeitung verwendet werden, um die Markierung und Randpenetration von fetthaltigen Proben (wie Brustgewebe) zu verstärken, um ein Ausbluten des Färbemittels während der Gewebearbeitung zu verhindern.

Hinweis 4: Es sind nur kleine Mengen von Farbe zur effektiven Färbung und Randidentifikation notwendig.



Weitere Informationen finden Sie auf dem Sicherheitsdatenblatt.

Further information, see the safety data sheet.

Ελληνικά
Προβλεπόμενη χρήση: Οι χρωστικές επισήμανσης ιστού και ορίων χρησιμοποιούνται για τη μικροσκοπική ταυτοποίηση συγκεκριμένων περιοχών μονομοποιημένων ή φρέσκων δειγμάτων ιστού που έχουν διαγνωστική σπουδαιότητα, για την ταυτοποίηση και τον προσανατολισμό αφααιρεθέντων χειρουργικών δειγμάτων, καθώς και για τη μέθοδο επισήμανσης ορίων δερματικού ιστού κατά τη χρήση τωνκνών Mohs.
Οδηγίες χρήσης:

- Αναταράξτε καλά τη φιάλη πριν τη χρήση.**
- Εφαρμογή της χρωστικής: **Σημείωση** – Οι χρωστικές επισήμανσης ιστού και ορίων είναι έτοιμες προς χρήση.
ΜΗΝ ΑΡΑΙΩΝΕΤΕ

Για φρέσκο μη μονομοποιημένο ιστό - Εφαρμόστε τη χρωματική επιλογή χρωστικής απευθείας στο επιλεγμένο τμήμα ιστού με το στικ του εφαρμογέα. Ο εφαρμογέας διπλού άκρου μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δύο τρόπους: το στρουγγυλεμένο άκρο για γενική εφαρμογή ή το κυνικό άκρο για πιο συγκεκριμένη εφαρμογή.
Για μονομοποιημένο ιστό - Στυτώστε απαλά το περίσσιο μονομοιοητικό από την επιφάνεια του ιστού και στη συνέχεια εφαρμόστε τη χρωστική όπως περιγράφεται παραπάνω.

Προσοχή: Μην εφαρμόζετε ποτέ χρωστικές επισήμανσης ιστού και ορίων σε ζώτια ασθενή.
- Οι χρωστικές θα δεσμευθούν μόνιμα στην επιφάνεια του δείγματος εντός 2-3 λεπτών όταν στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Κλείστε τη φιάλη για να αποτρέψετε την εξάτμιση.
- Συνεχίστε με τις προβλεπόμενες διαδικασίες μονομοιοποίησης ή/και επεξεργασίας.

Προσοχή: Μην εφαρμόζετε ποτέ χρωστικές επισήμανσης ιστού και ορίων σε ζώτια ασθενή.

Οι χρωστικές θα δεσμευθούν μόνιμα στην επιφάνεια του δείγματος εντός 2-3 λεπτών όταν στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.

Κλείστε τη φιάλη για να αποτρέψετε την εξάτμιση.

Συνεχίστε με τις προβλεπόμενες διαδικασίες μονομοιοποίησης ή/και επεξεργασίας.

Βλ. το Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας για πρόσθετες πληροφορίες.

Para obter informação adicional, consulte a hoja de datos de seguridad.

Português (Portuguese – Europe)

Utilização pretendida: Os corantes de margem e marcação de tecido são utilizados para identificar com microscópio áreas específicas de amostras de tecido fixadas ou recém-colhidas que são importantes para o diagnóstico, para a identificação e a orientação de amostras cirúrgicas excisadas e para o método de marcação de margens do tecido cutâneo quando se utilizam técnicas de Mohs.
Instruções de utilização:

- Agite bem a garrafa antes de utilizar.**
- Aplicação do corante: **Nota** – Os corantes de margem e marcação de tecido estão prontos a utilizar.
NAO DILUA.

Para tecido não fixaxado recém-colhido – Aplique o corante selecionado diretamente na parte escolhida do tecido com a vareta aplicadora. O aplicador de ponta dupla pode ser utilizado de duas formas: a ponta arredondada para aplicações gerais e a ponta cônica para aplicações mais específicas.
Para tecido fixado – Remova delicadamente o excesso de solução fixadora da área da superfície do tecido e, em seguida, aplique o corante, conforme indicado acima.

Cuidado: nunca aplique os corantes de margem e marcação de tecido em pacientes vivos.
- Os corantes irão ligar-se permanentemente à superfície da amostra em 2-3 minutos quando secam à temperatura ambiente.
- Feche o frasco para impedir a evaporação.
- Continue com a fixação e/ou procedimentos de processamento pretendidos.

Nota 1: A fixação posterior não é necessária, mas pode ser incorporada se forem utilizados protocolos pessoais.

Nota 2: Os corantes irão manter a vitalidade e qualidade da cor ao longo de todo o processamento e congelamento do tecido em técnicas de córiostat.

Nota 3: Deve utilizar-se um mordente de ácido acético a 3-5% para melhorar a penetração nas margens e a marcação em tipos de amostra com gordura (tal como tecido da mama), para inibir a saída de corante durante o processamento do tecido.

Nota 4: São necessárias pequenas quantidades de corante para a identificação de margens e marcação efetiva.

Consulte a Ficha de Dados de Segurança para obter informações adicionais.

Español (Spanish - Europe)

Uso previsto: La marcación de tejidos y los colorantes marginales se utilizan para identificar con el microscopio áreas específicas en muestras de tejido fijado y fresco que tienen relevancia diagnóstica, para la identificación y orientación de muestras obtenidas mediante escisión quirúrgica, y para el método de marcación de los márgenes del tejido cutáneo en las técnicas de Mohs.
Instrucciones de uso:

- Agitar bien la botella antes de usar.**
- Aplicación del colorante: **Nota:** La marcación de los tejidos y los colorantes marginales están listos para usar.
NO DILUIR.

Para tejido fresco sin fijar: Aplicar el color de tinción seleccionado directamente en la parte elegida del tejido con una varilla aplicadora. El aplicador de punta doble puede utilizarse de dos formas: la punta redondeada para una aplicación general o la punta cónica para una aplicación más específica.
Para tejido fijado: Secar cuidadosamente el exceso de fijador de la superficie del tejido y, a continuación, aplicar el colorante como se ha indicado anteriormente.

Precaución: No aplicar nunca la marcación de tejidos ni los colorantes marginales a un paciente vivo.
- Los colorantes se fijarán de forma permanente a la superficie de la muestra en 2-3 minutos si se seca a temperatura ambiente.
- Cerrar la botella para evitar la evaporación.
- Continuar con los procedimientos de procesamiento o fijación previstos.

Nota 1: La fijación posterior no es necesaria, pero puede incorporarse si se utilizan protocolos personales.

Nota 2: Los colorantes mantendrán la calidad y la intensidad del color durante todo el procesamiento y la congelación de los tejidos en técnicas de criostat.

Nota 3: Antes del procesamiento deberá utilizarse un mordiente de ácido acético al 3-5 % para mejorar la marcación y la penetración en los márgenes en las muestras de tipo graso (como el tejido mamario) para inhibir la hemorragia de colorante durante el procesamiento de los tejidos.

Nota 4: Solo se necesitan pequeñas cantidades de colorante para una marcación e identificación de márgenes adecuadas.

Para obtener información adicional, consulte la hoja de datos de seguridad.

Magyar (Hungarian)

Reddeltek: A szövet- és határeljelő festékek fixált vagy friss szövetminták diagnosztikai szempontból fontos meghatározott területeinek mikroszkópos azonosítására, sebészeti minták azonosítására és irányának jelölésére, valamint Mohs mikrográfás módszerrel történő beavatkozások során bőrszöveti határok jelölésére használhatók.

Felhasználási útmutató:

1. **Használat előtt jól rázza fel az üveget.**

2. A festék alkalmazása: **Megjegyzés:** A szövet- és határeljelő festékek azonnal használhatók.

NE HIGÍTSA.

Friss, nem fixált szöveten – Vigye fel a festéket közvetlenül a szövet kiválasztott részére a felhordópálccával. A kéthegyű felhordó kétféleképpen használható: a lekerekített vég általános jelölésre, a hegyes vég pedig specifikusabb jelölésre alkalmas.
Fixált szöveten – Finomtan mótóltsa el a főlós fixálóanyagot a szövet felületéről, majd vigye fel a festéket a fent ismertetett módon.

Figyelmeztetés: A szövet- és határeljelő festékekkel tilos élő betegen alkalmazni.

3. A festékek szobahőmérsékleten 2-3 perces szárítás után véglegesen megkötődnek a minta felületén.

4. A párolgás megakadályozása érdekében zárja le az üveget.

5. Folytassa a tervezett fixáló és/vagy kezelő eljárásokkal.

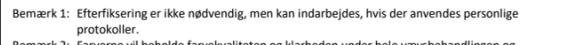
Português (Portuguese – Europe)

Utilização pretendida: Os corantes de margem e marcação de tecido são utilizados para identificar com microscópio áreas específicas de amostras de tecido fixadas ou recém-colhidas que são importantes para o diagnóstico, para a identificação e a orientação de amostras cirúrgicas excisadas e para o método de marcação de margens do tecido cutâneo quando se utilizam técnicas de Mohs.
Instruções de utilização:

- Agite bem a garrafa antes de utilizar.**
- Aplicação do corante: **Nota** – Os corantes de margem e marcação de tecido estão prontos a utilizar.
NAO DILUA.

Para tecido não fixaxado recém-colhido – Aplique o corante selecionado diretamente na parte escolhida do tecido com a vareta aplicadora. O aplicador de ponta dupla pode ser utilizado de duas formas: a ponta arredondada para aplicações gerais e a ponta cônica para aplicações mais específicas.
Para tecido fixado – Remova delicadamente o excesso de solução fixadora da área da superfície do tecido e, em seguida, aplique o corante, conforme indicado acima.

Cuidado: nunca aplique os corantes de margem e marcação de tecido em pacientes vivos.
- Os corantes irão ligar-se permanentemente à superfície da amostra em 2-3 minutos quando secam à temperatura ambiente.
- Feche o frasco para impedir a evaporação.
- Continue com a fixação e/ou procedimentos de processamento pretendidos.



Nota 1: A fixação posterior não é necessária, mas pode ser incorporada se forem utilizados protocolos pessoais.

Nota 2: Os corantes irão manter a vitalidade e qualidade da cor ao longo de todo o processamento e congelamento do tecido em técnicas de córiostat.

Nota 3: Deve utilizar-se um mordente de ácido acético a 3-5% para melhorar a penetração nas margens e a marcação em tipos de amostra com gordura (tal como tecido da mama), para inibir a saída de corante durante o processamento do tecido.

Nota 4: São necessárias pequenas quantidades de corante para a identificação de margens e marcação efetiva.

Consulte a Ficha de Dados de Segurança para obter informações adicionais.

Español (Spanish - Europe)

Uso previsto: La marcación de tejidos y los colorantes marginales se utilizan para identificar con el microscopio áreas específicas en muestras de tejido fijado y fresco que tienen relevancia diagnóstica, para la identificación y orientación de muestras obtenidas mediante escisión quirúrgica, y para el método de marcación de los márgenes del tejido cutáneo en las técnicas de Mohs.
Instrucciones de uso:

- Agitar bien la botella antes de usar.**
- Aplicación del colorante: **Nota:** La marcación de los tejidos y los colorantes marginales están listos para usar.
NO DILUIR.

Para tejido fresco sin fijar: Aplicar el color de tinción seleccionado directamente en la parte elegida del tejido con una varilla aplicadora. El aplicador de punta doble puede utilizarse de dos formas: la punta redondeada para una aplicación general o la punta cónica para una aplicación más específica.
Para tejido fijado: Secar cuidadosamente el exceso de fijador de la superficie del tejido y, a continuación, aplicar el colorante como se ha indicado anteriormente.

Precaución: No aplicar nunca la marcación de tejidos ni los colorantes marginales a un paciente vivo.
- Los colorantes se fijarán de forma permanente a la superficie de la muestra en 2-3 minutos si se seca a temperatura ambiente.
- Cerrar la botella para evitar la evaporación.
- Continuar con los procedimientos de procesamiento o fijación previstos.

Nota 1: La fijación posterior no es necesaria, pero puede incorporarse si se utilizan protocolos personales.

Nota 2: Los colorantes mantendrán la calidad y la intensidad del color durante todo el procesamiento y la congelación de los tejidos en técnicas de criostat.

Nota 3: Antes del procesamiento deberá utilizarse un mordiente de ácido acético al 3-5 % para mejorar la marcación y la penetración en los márgenes en las muestras de tipo graso (como el tejido mamario) para inhibir la hemorragia de colorante durante el procesamiento de los tejidos.

Nota 4: Solo se necesitan pequeñas cantidades de colorante para una marcación e identificación de márgenes adecuadas.

Para obtener información adicional, consulte la hoja de datos de seguridad.

Magyar (Hungarian)

Reddeltek: A szövet- és határeljelő festékek fixált vagy friss szövetminták diagnosztikai szempontból fontos meghatározott területeinek mikroszkópos azonosítására, sebészeti minták azonosítására és irányának jelölésére, valamint Mohs mikrográfás módszerrel történő beavatkozások során bőrszöveti határok jelölésére használhatók.

Felhasználási útmutató:

1. **Használat előtt jól rázza fel az üveget.**

2. A festék alkalmazása: **Megjegyzés:** A szövet- és határeljelő festékek azonnal használhatók.

NE HIGÍTSA.

Friss, nem fixált szöveten – Vigye fel a festéket közvetlenül a szövet kiválasztott részére a felhordópálccával. A kéthegyű felhordó kétféleképpen használható: a lekerekített vég általános jelölésre, a hegyes vég pedig specifikusabb jelölésre alkalmas.
Fixált szöveten – Finomtan mótóltsa el a főlós fixálóanyagot a szövet felületéről, majd vigye fel a festéket a fent ismertetett módon.

Figyelmeztetés: A szövet- és határeljelő festékekkel tilos élő betegen alkalmazni.

3. A festékek szobahőmérsékleten 2-3 perces szárítás után véglegesen megkötődnek a minta felületén.

4. A párolgás megakadályozása érdekében zárja le az üveget.

5. Folytassa a tervezett fixáló és/vagy kezelő eljárásokkal.

<p>Italiano (Italian)</p> <p>Uso previsto: i marcatori per tessuti e i pigmenti per margini sono utilizzati per identificare al microscopio aree specifiche di campioni di tessuti fissati o freschi di particolare importanza diagnostica, per l'identificazione e l'orientamento di campioni chirurgici excisssi e come metodo per la marcatura dei margini dei tessuti cutanei durante l'utilizzo delle tecniche di Mohs.</p> <p>Istruzioni per l'uso</p> <ol style="list-style-type: none"> Agitare con cura il flacone prima dell'uso. Applicazione del pigmento:Nota – I marcatori per tessuti e i pigmenti per margini sono pronti per l'uso. <p>NON DILUIRE</p> <p><i>Per tessuti fissati non fissati</i> - Applicare direttamente il pigmento selezionato sulla porzione di tessuto scelta mediante l'applicatore. L'applicatore a doppia punta può essere utilizzato in due modi: la punta arrotondata per l'applicazione generale e la punta assottigliata per un'applicazione in punti specifici. <i>Per tessuti fissati</i> - Rimuovere delicatamente il fissativo in eccesso dall'area superficiale del tessuto, quindi applicare il pigmento come indicato in precedenza.</p> <p>Attenzione: non applicare mai i marcatori per tessuti e pigmenti per margini su un paziente vivo.</p> <p>1. I pigmenti si legano in modo permanente alla superficie del campione in 2-3 minuti se lasciati essiccare a temperatura ambiente.</p> <p>4. Chiudere il flacone per evitare l'evaporazione.</p> <p>5. Proseguire con le procedure di fissaggio e/o processazione desiderate.</p> <p></p> <p>Nota 1: il post-fissaggio non è necessario, ma può essere integrato se si utilizzano protocolli personalizzati.</p> <p>Nota 2: i pigmenti mantengono la qualità e l'intensità del colore durante tutte le fasi di processazione del tessuto e di congelamento quando si utilizzano tecniche criostatiche.</p> <p>Nota 3: per migliorare la marcatura e la penetrazione nei margini dei campioni di tipo grasso (come i tessuti del seno) per inibire lo scolorimento del colorante durante la processazione del tessuto, prima della processazione utilizzare un mordente con 3-5% di acido acetico.</p> <p>Nota 4: per ottenere risultati ottimali di marcatura e identificazione dei margini, sono necessarie piccole quantità di pigmento.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere la Scheda Dati di Sicurezza.</p>	<p>日本語 (Japanese)</p> <p>用途： Tissue Marking および Margin Dyes は、診断上重要な固定組織や新鮮組織標本の特定期域を顕微鏡で同定したり、切除された手術標本の同定や位置確認、Mohs テクニックを利用した皮膚組織のマーキングのマーキングにも使用されます。</p> <p>使用方法：</p> <ol style="list-style-type: none"> 使用前に、容器を振ってください。 染色液の塗布 注記 – 組織マーキングおよびマージン用染料は調整済みです。希釈しないでください <p>未固定の新鮮組織の場合 – 染色液を選び、アプリケータスティックを使って、染色する部位に染色液を直接塗布します。</p> <p>デュアルチップ アプリケータは 2 通りに使用できます。ラウンドチップは一般的な塗布に、テーパードチップは特殊な塗布に使用してください。固定組織の場合 – 組織の表面から余分な固定剤をていねいに拭き取り、上記の手順で染色液を塗布します。</p> <p>注意： Tissue Marking および Margin Dyes の生体への使用を禁じます。</p> <ol style="list-style-type: none"> 室温で乾燥させた場合、2-3 分で染料は標本の表面に永久的に固着します。 蒸発を防ぐため、容器の蓋を閉めます。 希望の固定および/または加工手順に従って、作業を続けます。 <p></p> <p>注記 1：後固定は必要ありませんが、個別のプロトコールを利用する場合に組み込むこともできます。</p> <p>注記 2：クリオスタット技術を使用した場合、染料は、組織加工および凍結の全工程において、色の質と鮮明さを維持します。</p> <p>注記 3：加工前に、媒染剤として 3-5% の酢酸を使用し、脂肪を多く含む標本(乳房組織など)へのマーキングおよびマージンの染色の浸透を強化して加工中に色流れを防止します。</p> <p>注記 4：マーキングおよびマージンの同定を効果的に行うには、染料を少量ずつ使用します。</p> <p>その他の詳細については、安全データシートをご覧ください。</p>	<p>Polski (Polish)</p> <p>Przeznaczenie: Do oznaczania struktur i obszarów tkanek w celu mikroskopowej identyfikacji określonych obszarów o znaczeniu diagnostycznym w utrwalonych lub świeżych próbkach tkanek, do identyfikacji i określenia orientacji wyciętych próbek związanych z procedurami chirurgicznymi oraz do oznaczania obrzeży skóry metodą Mohsa.</p> <p>Zalecenia dotyczące stosowania:</p> <ol style="list-style-type: none"> Przed użyciem mocno wstrząsnąć butelką. Nakładanie barwnika: Uwaga – barwniki do oznaczania struktur i obszarów tkanek są gotowe do zastosowania. NIE ROZCIENIĆ. <p><i>W przypadku świeżych, nieutrwalonych tkanek</i> – za pomocą aplikatora nałożyć barwnik o wybranym kolorze bezpośrednio na wybraną część tkanki. Aplikator z dwiema końcówkami można stosować na dwa sposoby: zaokrągloną końcówką do nakładania ogólnego lub końcówką stożkową do nakładania precyzyjnego.</p> <p><i>W przypadku tkanki utrwalonej</i> – delikatnie osuszyć powierzchnię tkanki z nadmiaru utrwalacza, a następnie nałożyć barwnik w podany powyżej sposób.</p> <p>Zachować ostrożność: Nie wolno stosować barwników do oznaczania struktur i obszarów tkanek na żywym pacjencie.</p> Barwniki wiążą się trwale z powierzchnią próbki w ciągu 2-3 minut w przypadku suszenia w temperaturze pokojowej. Zamknąć butelkę, aby zapobiec odparowaniu. Kontynuować wykonywanie zamierzonych procedur utrwalania i/lub badawczych. <p></p> <p>Uwaga 1: Utrwalanie końcówce nie jest wymagane, ale może zostać przeprowadzone w przypadku stosowania indywidualnych metod.</p> <p>Uwaga 2: Barwniki utrzymują jakość i jasność koloru w trakcie całego etapu obróbki oraz zamrażania tkanek w przypadku stosowania techniki z kriostatem.</p> <p>Uwaga 3: Aby wzmocnić oznaczenie i penetrację obrzeża próbek tłuszczowych (np. tkanek piersi) i zapobiec przenikaniu barwnika podczas obróbki próbki, przed obróbką należy zastosować zaprawę z kwasu octowego o stężeniu 3-5%.</p> <p>Uwaga 4: W celu efektywnego oznaczenia i identyfikacji obrzeży są wymagane małe ilości barwnika.</p> <p>Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy się zapoznać z kartą charakterystyki substancji niebezpiecznej.</p>	<p>Svenska (Swedish)</p> <p>Avsedd användning: Färgämnen för vävnads- och marginalmärkning används för att mikroskopiskt identifiera specifika områden av fixerade eller färska vävnadsprover som har diagnostisk betydelse, för identifikation och orientering av excideradekirurgiska prover samt förfärgmärkning av hudmarginaler vid användning av Mohs teknik.</p> <p>Bruksanvisning:</p> <ol style="list-style-type: none"> Skaka flaskan ordentligt före användning. Applicing av färg: Obs! – Färgämnen för vävnads- och marginalmärkning är bruksfärdiga. FÅR EJ SPÄDAS - <p><i>För färsk ofixerad vävnad</i> – Applicera den valda färgen direkt på den utvalda delen av vävnaden med applikatorsticken. Applikatorn med två spetsar kan användas på två sätt: den runda spetsen för allmän applicing, eller den avsmalnade spetsen för mer specifik applicing. <i>För fixerad vävnad</i> – Torka försiktigt bort överflödigt fixeringsmedel från vävnadens yta och applicera därefter färgämnet enligt ovan.</p> <p>Försiktighet: Applicera aldrig färgämnen för vävnads- och marginalmärkning på en levande patient.</p> Färgen kommer att bindas permanent till provets yta efter 2-3 minuter om man låter den torka vid rumstemperatur. Stäng flaskan för att förhindra avdunstning. Fortsätt med avsedd fixerings- och/eller bearbetningsprocedur. <p></p> <p>Obs 1: Efterfixering krävs ej, men kan införlivas om personliga protokoll används.</p> <p>Obs 2: Färgerna bibehåller färgkvalitet och intensitet genom hela vävnadsbearbetningen och vävnadsnedfrysningsstegen med användning av kryostattekniker.</p> <p>Obs 3: Ett fixeringsmedel med 3-5 % attiksyra bör användas för att förbättra märknings- och marginalpenetrering i fetthaltiga vävnadsprover (som t.ex. bröstvävna) före bearbetning för att hämma att färgen blöder under vävnadsbearbetning.</p> <p>Obs 4: Små mängder av färg är nödvändiga för effektiv märkning och marginalidentifiering.</p> <p>Se datasäkerhetsdatabladet för ytterligare information.</p>	<p>Türkçe (Turkish)</p> <p>Kullanım Amacı: Doku İşaretleme ve Marj Boyaları, tanısal önemi olan sabitlenmiş veya taze doku örneklerinin belirli alanlarının mikroskopik olarak tanımlanması, kesilen cerrahi örneklerin tanımlanması ve yönlendirilmesi ve Mohs teknikleri kullanırken dökusunun kenarlarının işaretlenmesi yöntemi için kullanılır.</p> <p>Kullanım Talimatları:</p> <ol style="list-style-type: none"> Kullanmadan önce şeyei iyice sallayın. Boyayın uygulanması: Not – Doku İşaretleme ve marj boyaları kullanma hazırdir. SEYRELTMEYİN - <p><i>Taze sabitlenmemiş doku için</i> – Seçilen renkteki boyayı, aplikatör çubukla doğrudan dokunun seçilen kısmına uygulayın. İki uçlu aplikatör iki biçimde kullanılabilir: yuvarlak uç genel uygulamaya için, sivri uç ise daha spesifik uygulamaya için. <i>Sabitlenmiş doku için</i> – Doku yüzeyindeki fazla sabitleştiriciyi nazikçe kurutun, ardından boyayı yukarıda belirtilen biçimde uygulayın.</p> <p>Dikkat: Doku İşaretleme ve Marj Boyalarını yaşayan bir hastaya kesinlikle uygulamayın.</p> Oda sıcaklığında kurutulduğunda boyalar 2-3 dakika içinde örnek yüzeyine kalıcı olarak bağlanır. Buharlaşmayı önlemek için şeyei kapatın. İstenen sabitleme ve/veya işleme prosedürleriyle devam edin. <p></p> <p>Not 1: Sabitleme sonrası işlem gerekmez, ancak kişisel protokoller kullanılıyorsa eklenebilir.</p> <p>Not 2: Boyalar, kriyostat tekniklerinde tüm doku işleme ve dondurma işlemleri boyunca renk kalitesini ve canlılığını korur.</p> <p>Not 3: Yağlı örnek tiplerinde (örneğin göğüs dokusu) işlemeden önce, doku işleme sırasında renk akmasını önlemek için, İşaretleme ve marj penetrasyonunu geliştirmek üzere %3-5 aseptik kasitli bir renk sabitleyici kullanılmaldır.</p> <p>Not 4: Etkili İşaretleme ve marj tanımlama için az miktarda boya gereklidir.</p> <p>Daha fazla bilgi için Güvenlik Veri Sayfasına bakın.</p>																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
<p>Português (Portuguese - Brazil)</p> <p>Uso pretendido: Os corantes de margem e marcação de tecidos são utilizados para identificar microscopicamente áreas específicas de amostras de tecido fixado ou fresco que possuem relevância para diagnóstico, para identificação e orientação de amostras cirúrgicas excisadas e para o método de marcação de margens de tecido de pele quando se utilizam técnicas de Mohs.</p> <p>Instruções de uso:</p> <ol style="list-style-type: none"> Agite bem o recipiente antes do uso. Aplicação do corante: Observação – Os corantes de margem e marcação de tecidos são prontos para uso. NÃO DILUA <p>Para tecido fresco não fixado – Aplique o corante escolhido diretamente na porção desejada do tecido com o bastão de aplicação. O aplicador de ponta dupla pode ser utilizado de duas maneiras: a ponta arredondada para aplicações gerais ou a ponta afilada para aplicações mais específicas. <i>Para tecido fixado</i> – Raspe delicadamente o excesso de fixador da área superficial do tecido, então aplique o corante conforme descrito acima.</p> <p>Cuidado: Nunca aplique corantes de margem e marcação de tecidos em um paciente vivo.</p> Os corantes aderem permanentemente à superfície da amostra em 2 a 3 minutos quando secados à temperatura ambiente. Feche o recipiente para evitar evaporação. Continue com a fixação e/ou procedimento de processamento pretendido. <p></p> <p>Observação 1: A pós-fixação não é obrigatória, mas pode ser incorporada se forem utilizados protocolos pessoais.</p> <p>Observação 2: Os corantes mantêm a qualidade e a vivacidade da cor durante todo o processamento do tecido e seu congelamento quando se usa a técnica de criostat.</p> <p>Observação 3: Um mordente de ácido acético de 3% a 5% deve ser utilizado para melhorar a marcação e a penetração na margem em tipos de amostra com gordura (tal como o tecido da mama) antes do processamento para inibir a exsudação de corante durante o processamento do tecido.</p> <p>Observação 4: Pequenas quantias de corante são necessárias para marcação efetiva e identificação da margem.</p> <p>Veja a planilha de dados de segurança para obter informações adicionais.</p>	<p>Română (Romanian)</p> <p>Utilizare vizată: marcăjele de țesut și coloranții pentru margini sunt utilizate pentru identificarea microscopică a speciemenelor de țesut proaspete sau fixate, importante din punct de vedere al diagnosticării, pentru identificarea și orientarea speciemenelor chirurgicale extirpate și ca metodă de marcarea a marginilor țesutului epitelial când se utilizează tehnici Mohs.</p> <p>Instrucțiuni de utilizare:</p> <ol style="list-style-type: none"> Agitați bine sticla înainte de utilizare. Aplicarea coloranțului: notă – marcăjele de țesut și coloranții pentru margini sunt gata pentru utilizare. A NU SE DILUA <p>Pentru țesuturi proaspete, nefixate – aplicați coloranții ales direct pe porțiunea de țesut dorită cu o baghetă de aplicare. Aplicatorul cu două vârfuri poate fi utilizat în două moduri: vârful rotunjit pentru aplicare de ordin general, sau vârful conic pentru o aplicare mai specifică. <i>Pentru țesut fixat</i> – eliminați ușor excesul de fixator de pe suprafața țesutului, apoi aplicați coloranțul așa cum se explică mai sus.</p> <p>Precuție: nu aplicați niciodată marcăjele de țesut și coloranții pentru margini la pacienții în viață.</p> Coloranții se vor atasa permanent la suprafața speciemenului în decurs de 2-3 minute, dacă se usucă la temperatura camerei. Închideți sticla pentru a evita evaporarea. Continuați cu procedurile dorite de fixare și/sau prelucrare. <p></p> <p>Nota 1: nu este nevoie de post-fixare, dar se poate include dacă sunt utilizate protocoale personale.</p> <p>Nota 2: coloranții își vor păstra calitatea și intensitatea culorii pe întreaga durată a etapelor de prelucrare și congelare a țesutului când se utilizează tehnicile de congelare în criostat.</p> <p>Nota 3: trebuie utilizat un decapant de acid acetic 3-5% înainte de prelucrare pentru a îmbunătăți marcarea și penetrarea pe margini la tipurile de specieme grase (cum ar fi țesutul sânului) pentru a inhiba curgerea coloranțului în timpul prelucrării țesutului.</p> <p>Nota 4: sunt necesare cantități mici de colorant pentru marcarea și identificarea eficiente ale marginilor.</p> <p>Consultați Fișa de informații de siguranță pentru informații suplimentare.</p>	<p>Slovenčina (Slovak)</p> <p>Účel použitia: Farbivá na označenie tkanív a okrajov sa používajú na mikroskopickú identifikáciu osobitných oblastí vzoriek fixovaných alebo čerstvého tkaniva, ktoré sú dôležité z diagnostického hľadiska na identifikáciu a orientáciu excidovaných chirurgických vzoriek a na označovanie okrajov kožného tkaniva v prípade použitia Mohsových techník.</p> <p>Návod na použitie:</p> <ol style="list-style-type: none"> Fľašu pred použitím dobre zatrasť. Aplikácia farbiva: Poznámka – Farbivá na označovanie tkanív a okrajov sú hotové výroby. NERIEDIŤ! <i>Čerstvé, nefixované tkanivo</i> – Aplikujte zvolené farbivo priamo na vybranú časť tkaniva pomocou tyčinky aplikátora. Dvojvlhý hrot aplikátora možno použiť dvoma spôsobmi: okružlý hrot na všeobecnú aplikáciu alebo zapíčaný hrot na presnejšiu aplikáciu. <i>Excizované tkanivo</i> – Opatrne odsajte nadbytočnú fixačnú látku z povrchovej oblasti tkaniva a potom aplikujte farbivo uvedeným spôsobom. Upozornenie: Nikdy neaplikujte farbivá na označenie tkanív a okrajov na živého pacienta. Ak farbivá schnú pri izbovej teplote, v priebehu 2 – 3 minút sa trvalo naviažu na povrch vzorky. Zatvárajte fľašu, aby nedochádzalo k odparovaniu. Pokračujte v zamyšľanej fixácii alebo spracovaní. <p></p> <p>Poznámka 1: Dodatočná fixácia nie je potrebná, ale môže sa zahrnúť v prípade použitia osobných protokolov.</p> <p>Poznámka 2: Farbivá si udržiava kvalitu a žiarivosť farieb počas celého postupu spracovania tkaniva a mrazenia tkaniva pri použití techník z kryostatom.</p> <p>Poznámka 3: Na preniknutie označenia tkaniva a okrajov na tukových typoch vzoriek (napríklad prsníkové tkanivo) možno pred spracovaním použiť moridlo 3-5% kyseliny octovej, čím sa zabráni presakovaniu farbiva počas spracovania tkaniva.</p> <p>Poznámka 4: Na účinné označenie tkaniva a identifikáciu okrajov postačí malé množstvo farbiva.</p> <p>Ďalšie informácie nájdete v karte bezpečnostných údajov.</p>	<p>Русский (Russian)</p> <p>Область применения: Красители для маркировки тканей и границ применяются для микроскопического обозначения имеющих диагностическое значение конкретных областей в фиксированных или свежих образцах тканей, для обозначения и определения ориентации иссеченных при хирургическом вмешательстве образцов, а также для маркировки краев кожи в случае применения метода Mohsa.</p> <p>Указания по применению</p> <ol style="list-style-type: none"> Перед применением энергично встряхните флакон. Нанесение красителя: Примечание – красители для маркировки тканей и границ выпускаются готовыми и применению. НЕ РАЗБАВЛЯТЬ <p><i>Для свежей нефиксированной ткани</i> – нанесите краситель выбранного цвета стерильным аппликатором непосредственно на выбранную часть ткани. Аппликатор с двумя концами можно использовать двумя способами: закругленный конец — для расширенного нанесения красителя, суженный конец — для более локального нанесения. <i>Для фиксированных тканей</i> – осторожно удалите излишки фиксатора с поверхности ткани, затем нанесите краситель, как указано выше. Внимание! Никогда не наносите красители для маркировки тканей и краев на ткани в организме пациента.</p> Красители необратимо связываются с поверхностью образца в течение 2-3 минут высушивания при комнатной температуре. Закройте флакон во избежание испарения. Продолжайте запланированные процедуры фиксации и (или) обработки. <p></p> <p>Примечание 1: постфиксация не требуется, но может быть включена при использовании личных протоколов.</p> <p>Примечание 2: красители сохраняют качество и интенсивность окрашивания на всем протяжении обработки ткани и замораживания в криостате.</p> <p>Примечание 3: для усиления маркировки и проникновения в образцы богатых жиром тканей (например, молочной железы) следует перед обработкой ткани использовать закрепитель (3-5 % раствор уксусной кислоты) с целью устранения утечи красителя при обработке.</p> <p>Примечание 4: для эффективной маркировки и обозначения границ следует наносить большие количества красителя.</p> <p>Дополнительные сведения см. в паспортах безопасности материалов.</p>	<p>REF 3801750</p>																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>EN</th> <th>BG</th> <th>ZH-CN</th> <th>CS</th> <th>DA</th> <th>NL</th> <th>ET</th> <th>FI</th> <th>FR-CA</th> <th>FR-FR</th> <th>DE</th> <th>EL</th> <th>HU</th> <th>IT</th> <th>JA</th> <th>PL</th> <th>PT-PT</th> <th>PT-BR</th> <th>RO</th> <th>SK</th> <th>ES</th> <th>SV</th> <th>TR</th> <th>RU</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Definition</td> <td>Определение</td> <td>定义</td> <td>Definice</td> <td>Definition</td> <td>Betekenis</td> <td>Tähendus</td> <td>Määritelmä</td> <td>Définition</td> <td>Définition</td> <td>Definition</td> <td>Ορισμός</td> <td>Jelentés</td> <td>Definizione</td> <td>定義</td> <td>Definicja</td> <td>Definição</td> <td>Definição</td> <td>Definiție</td> <td>Definícia</td> <td>Definición</td> <td>Definition</td> <td>Açıklama</td> <td>Определение</td> </tr> <tr> <td></td> <td>In Vitro Diagnostic Medical Device</td> <td>Медицинско изделие за ин витро диагностика</td> <td>体外诊断医疗器械</td> <td>Zdravotnický prostředek k diagnostice <i>in vitro</i></td> <td>Medicinsk udstyr til <i>in vitro</i>-diagnostik</td> <td>Medisch hulpmiddel voor <i>in-vitro</i>diagnostiek</td> <td>Tähtsineisead <i>in vitro</i> diagnostikaks</td> <td>Diagnostinen, lääkinnällinen <i>in vitro</i> -laitte</td> <td>Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i></td> <td>Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i></td> <td><i>In vitro</i>-Diagnostikum</td> <td>Ο <i>in vitro</i> διαγνωστικό</td> <td><i>In vitro</i> diagnosztikai orvosi eszköz</td> <td>Dispositivo medico diagnostico <i>in vitro</i></td> <td>In Vitro 診断用医療機器</td> <td>Urzędzenia medyczne do diagnostyki <i>in vitro</i></td> <td>Dispositivo Médico de Diagnóstico <i>In Vitro</i></td> <td>Dispositivo médico para diagnóstico <i>in vitro</i></td> <td>Dispozitiv medical de diagnosticare <i>in vitro</i></td> <td>Medicínska pomôcka na diagnostiku <i>in vitro</i></td> <td>Dispositivo médico de diagnóstico <i>in vitro</i></td> <td>Medicinsk enhet för <i>in vitro</i>-diagnostik</td> <td>Amaçlı Tıbbi Cihaz</td> <td>Медицинское изделие для диагностики <i>in vitro</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Catalog number</td> <td>Каталожен номер</td> <td>目录编号</td> <td>katalogové číslo</td> <td>Katalognummer</td> <td>Catalogusnummer</td> <td>Kataloogi number</td> <td>Luetellonumero</td> <td>Numéro de catalogue</td> <td>Référence catalogue</td> <td>Katalognummer</td> <td>Αριθμός καταλόγου</td> <td>Katalógusszám</td> <td>Numero di Catalogo</td> <td>カタログ番号</td> <td>Numer katalogowy</td> <td>Número do catálogo</td> <td>Número do catálogo</td> <td>Număr catalog</td> <td>Katalógové číslo</td> <td>Número de catálogo</td> <td>Katalognummer</td> <td>Katalog numarası</td> <td>Номер по каталогу</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lot</td> <td>Партида</td> <td>批次</td> <td>Šarže</td> <td>Parti</td> <td>Partijnummer</td> <td>Partii</td> <td>Erä</td> <td>Lot</td> <td>Lot</td> <td>Los</td> <td>Παρτίδα</td> <td>Tétel</td> <td>Lotto</td> <td>LOT</td> <td>Partia</td> <td>Lote</td> <td>Lote</td> <td>Lot</td> <td>Šarža</td> <td>Lote</td> <td>Parti</td> <td>Parti</td> <td>Партия</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Use Until Date</td> <td>Срок на годност</td> <td>有效期</td> <td>Datum spotřeby</td> <td>Sidste anvendelsesdato</td> <td>Te gebruiken voor</td> <td>Parim enne</td> <td>Käytettävä ennen</td> <td>Date limite d'utilisation</td> <td>Date limite d'utilisation</td> <td>Verfallsdatum</td> <td>Ημερομηνία λήξης</td> <td>Szavatossági dátum</td> <td>Usare entro</td> <td>使用期限</td> <td>Użył przed datą</td> <td>Prazo de Validade</td> <td>Não utilize após a data de validade indicada</td> <td>Utilizați până la data</td> <td>Použite do</td> <td>Fecha de caducidad</td> <td>Använd före</td> <td>Son Kullanma Tarihi</td> <td>Годен до</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Temperature Limitation</td> <td>Температурно ограничение</td> <td>温度限制</td> <td>Omezení teploty</td> <td>Temperatur begrænsning</td> <td>Temperatuurlimiet</td> <td>Temperatuurivahemik</td> <td>Lämpötilarajoitus</td> <td>Établissement d'intervalle de température</td> <td>Limite de température</td> <td>Temperatur-begrenzung</td> <td>Περιορισμός θερμοκρασίας</td> <td>Hőmérséklet-korlátok</td> <td>Limiti di temperatura</td> <td>保管温度範囲</td> <td>Ograniczenia temperaturowe</td> <td>Limitação da Temperatura</td> <td>Limitação de temperatura</td> <td>Limite de temperatură</td> <td>Teplotné obmedzenia</td> <td>Limitación de temperatura</td> <td>Temperatur begränsning</td> <td>Sıcaklık Sınırlaması</td> <td>Предельные значения температуры</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Legal Manufacturer</td> <td>Законен производител</td> <td>合法制造商</td> <td>Zákonný výrobce</td> <td>Producent</td> <td>Wettelijke fabrikant</td> <td>Öiguslik tootja</td> <td>Lallinen valmistaja</td> <td>Fabricant légal</td> <td>Fabricant légal</td> <td>Verantwortlicher Hersteller</td> <td>Νόμιμος κατασκευαστής</td> <td>Hivatalos gyártó</td> <td>Produttore legale</td> <td>法定製造者</td> <td>Legalny producent</td> <td>Fabricante Legal</td> <td>Fabricante legal</td> <td>Producător legal</td> <td>Výrobca</td> <td>Fabricante legal</td> <td>Laglig tillverkare</td> <td>Yasal Üretici</td> <td>Законный производитель</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Authorized Representative in the European Community</td> <td>Упълномощен представител в Европейската общност</td> <td>欧盟授权代表</td> <td>Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství</td> <td>Autoriseret repræsentant i EU</td> <td>Bevoegde vertegenwoordiger binnen de Europese Gemeenschap</td> <td>Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses</td> <td>Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä</td> <td>Réprésentant autorisé dans l'Union européenne</td> <td>Représentant agréé dans la Communauté européenne</td> <td>Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft</td> <td>Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα</td> <td>Hivatalos képviselő az Európai Közösségekben</td> <td>Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea</td> <td>欧州共同体の正式代理人</td> <td>Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej</td> <td>Representante Autorizado en Comunidade Europeia</td> <td>Representante autorizado na Comunidade Europeia</td> <td>Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană</td> <td>Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve</td> <td>Representante autorizado en la Comunidad Europea</td> <td>Auktoriserad representant inom Europeiska unionen</td> <td>Avrupa Birliği Yetkili Temsilcisi</td> <td>Уполномоченный представитель в Европейском сообществе</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Conformity European</td> <td>Съответствие с европейските изисквания</td> <td>欧洲合格认证</td> <td>Značka shody s Evropskými normami</td> <td>Europæisk konformitet</td> <td>Euroope conformiteit</td> <td>CE-märkis</td> <td>Euroopan vaatimusten-mukaisuus</td> <td>Conformité européenne</td> <td>Conformité aux normes européennes</td> <td>Europäische Konformität</td> <td>Συμμόρφωση με τα ευρωπαϊκά πρότυπα</td> <td>Európai megfeleléség (CE)</td> <td>Conformità Europea</td> <td>欧州適合</td> <td>Zgodność z normami europejskimi</td> <td>Conformidade Europeia</td> <td>Conformidade Europeia</td> <td>Conformitate la nivel european</td> <td>Súlád s európskými predpismi</td> <td>Conformidad Europea</td> <td>I överensstämmelse med EU-direktiv</td> <td>Avrupa'da Uygunluk</td> <td>Соответствие европейским стандартам</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Consult Instructions for use</td> <td>Консултирайте се с инструкциите за употреба</td> <td>请参考使用说明</td> <td>Přečtěte si návod k použití.</td> <td>Se brugsanvisningen</td> <td>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing</td> <td>Vaadake kasutusjuhiseid</td> <td>Katso käyttöohjeita</td> <td>Consultez le mode d'emploi pour l'utilisation</td> <td>Consulter le mode d'emploi</td> <td>Bedienungsanleitung beachten</td> <td>Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης</td> <td>Olvassa el a használati útmutatót</td> <td>Consultare le istruzioni per l'uso</td> <td>使用説明書をお読みください</td> <td>Należy zapoznać się z instrukcją stosowania</td> <td>Consultar as Instruções de Utilização</td> <td>Consulte as instruções de uso</td> <td>Consultați Instrucțiunile de utilizare</td> <td>Pozrite návod na použitie</td> <td>Consultar las instrucciones de uso</td> <td>Se brugsanvisning</td> <td>Kullanım Talimatlarına Bakın</td> <td>См. инструкцию по применению</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Caution</td> <td>Внимание</td> <td>注意事项</td> <td>Upozornění</td> <td>Forsigtig</td> <td>Let op</td> <td>Ettevaatus</td> <td>Varoitus</td> <td>Mise en garde</td> <td>Attention</td> <td>Vorsicht</td> <td>Προσοχή</td> <td>Figyelmeztetés</td> <td>Attenzione</td> <td>注意</td> <td>Zachować ostrożność</td> <td>Cuidado</td> <td>Cuidado</td> <td>Precauție</td> <td>Upozornenie</td> <td>Precaución</td> <td>Försiktighet</td> <td>Dikkat</td> <td>Внимание</td> </tr> </tbody> </table>		EN	BG	ZH-CN	CS	DA	NL	ET	FI	FR-CA	FR-FR	DE	EL	HU	IT	JA	PL	PT-PT	PT-BR	RO	SK	ES	SV	TR	RU		Definition	Определение	定义	Definice	Definition	Betekenis	Tähendus	Määritelmä	Définition	Définition	Definition	Ορισμός	Jelentés	Definizione	定義	Definicja	Definição	Definição	Definiție	Definícia	Definición	Definition	Açıklama	Определение		In Vitro Diagnostic Medical Device	Медицинско изделие за ин витро диагностика	体外诊断医疗器械	Zdravotnický prostředek k diagnostice <i>in vitro</i>	Medicinsk udstyr til <i>in vitro</i> -diagnostik	Medisch hulpmiddel voor <i>in-vitro</i> diagnostiek	Tähtsineisead <i>in vitro</i> diagnostikaks	Diagnostinen, lääkinnällinen <i>in vitro</i> -laitte	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i>	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i>	<i>In vitro</i> -Diagnostikum	Ο <i>in vitro</i> διαγνωστικό	<i>In vitro</i> diagnosztikai orvosi eszköz	Dispositivo medico diagnostico <i>in vitro</i>	In Vitro 診断用医療機器	Urzędzenia medyczne do diagnostyki <i>in vitro</i>	Dispositivo Médico de Diagnóstico <i>In Vitro</i>	Dispositivo médico para diagnóstico <i>in vitro</i>	Dispozitiv medical de diagnosticare <i>in vitro</i>	Medicínska pomôcka na diagnostiku <i>in vitro</i>	Dispositivo médico de diagnóstico <i>in vitro</i>	Medicinsk enhet för <i>in vitro</i> -diagnostik	Amaçlı Tıbbi Cihaz	Медицинское изделие для диагностики <i>in vitro</i>		Catalog number	Каталожен номер	目录编号	katalogové číslo	Katalognummer	Catalogusnummer	Kataloogi number	Luetellonumero	Numéro de catalogue	Référence catalogue	Katalognummer	Αριθμός καταλόγου	Katalógusszám	Numero di Catalogo	カタログ番号	Numer katalogowy	Número do catálogo	Número do catálogo	Număr catalog	Katalógové číslo	Número de catálogo	Katalognummer	Katalog numarası	Номер по каталогу		Lot	Партида	批次	Šarže	Parti	Partijnummer	Partii	Erä	Lot	Lot	Los	Παρτίδα	Tétel	Lotto	LOT	Partia	Lote	Lote	Lot	Šarža	Lote	Parti	Parti	Партия		Use Until Date	Срок на годност	有效期	Datum spotřeby	Sidste anvendelsesdato	Te gebruiken voor	Parim enne	Käytettävä ennen	Date limite d'utilisation	Date limite d'utilisation	Verfallsdatum	Ημερομηνία λήξης	Szavatossági dátum	Usare entro	使用期限	Użył przed datą	Prazo de Validade	Não utilize após a data de validade indicada	Utilizați până la data	Použite do	Fecha de caducidad	Använd före	Son Kullanma Tarihi	Годен до		Temperature Limitation	Температурно ограничение	温度限制	Omezení teploty	Temperatur begrænsning	Temperatuurlimiet	Temperatuurivahemik	Lämpötilarajoitus	Établissement d'intervalle de température	Limite de température	Temperatur-begrenzung	Περιορισμός θερμοκρασίας	Hőmérséklet-korlátok	Limiti di temperatura	保管温度範囲	Ograniczenia temperaturowe	Limitação da Temperatura	Limitação de temperatura	Limite de temperatură	Teplotné obmedzenia	Limitación de temperatura	Temperatur begränsning	Sıcaklık Sınırlaması	Предельные значения температуры		Legal Manufacturer	Законен производител	合法制造商	Zákonný výrobce	Producent	Wettelijke fabrikant	Öiguslik tootja	Lallinen valmistaja	Fabricant légal	Fabricant légal	Verantwortlicher Hersteller	Νόμιμος κατασκευαστής	Hivatalos gyártó	Produttore legale	法定製造者	Legalny producent	Fabricante Legal	Fabricante legal	Producător legal	Výrobca	Fabricante legal	Laglig tillverkare	Yasal Üretici	Законный производитель		Authorized Representative in the European Community	Упълномощен представител в Европейската общност	欧盟授权代表	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství	Autoriseret repræsentant i EU	Bevoegde vertegenwoordiger binnen de Europese Gemeenschap	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	Réprésentant autorisé dans l'Union européenne	Représentant agréé dans la Communauté européenne	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Hivatalos képviselő az Európai Közösségekben	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	欧州共同体の正式代理人	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej	Representante Autorizado en Comunidade Europeia	Representante autorizado na Comunidade Europeia	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve	Representante autorizado en la Comunidad Europea	Auktoriserad representant inom Europeiska unionen	Avrupa Birliği Yetkili Temsilcisi	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе		Conformity European	Съответствие с европейските изисквания	欧洲合格认证	Značka shody s Evropskými normami	Europæisk konformitet	Euroope conformiteit	CE-märkis	Euroopan vaatimusten-mukaisuus	Conformité européenne	Conformité aux normes européennes	Europäische Konformität	Συμμόρφωση με τα ευρωπαϊκά πρότυπα	Európai megfeleléség (CE)	Conformità Europea	欧州適合	Zgodność z normami europejskimi	Conformidade Europeia	Conformidade Europeia	Conformitate la nivel european	Súlád s európskými predpismi	Conformidad Europea	I överensstämmelse med EU-direktiv	Avrupa'da Uygunluk	Соответствие европейским стандартам		Consult Instructions for use	Консултирайте се с инструкциите за употреба	请参考使用说明	Přečtěte si návod k použití.	Se brugsanvisningen	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Vaadake kasutusjuhiseid	Katso käyttöohjeita	Consultez le mode d'emploi pour l'utilisation	Consulter le mode d'emploi	Bedienungsanleitung beachten	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Olvassa el a használati útmutatót	Consultare le istruzioni per l'uso	使用説明書をお読みください	Należy zapoznać się z instrukcją stosowania	Consultar as Instruções de Utilização	Consulte as instruções de uso	Consultați Instrucțiunile de utilizare	Pozrite návod na použitie	Consultar las instrucciones de uso	Se brugsanvisning	Kullanım Talimatlarına Bakın	См. инструкцию по применению		Caution	Внимание	注意事项	Upozornění	Forsigtig	Let op	Ettevaatus	Varoitus	Mise en garde	Attention	Vorsicht	Προσοχή	Figyelmeztetés	Attenzione	注意	Zachować ostrożność	Cuidado	Cuidado	Precauție	Upozornenie	Precaución	Försiktighet	Dikkat	Внимание	<p>EC REP</p> <p>CEpartner4U: Esdoornlaan 13, 3951 DB Maarn The Netherlands: cpartner4u.eu</p>	<p>Sponsor: Leica Biosystems Melbourne Pty Lrd 495 Blackburn Rd. Mount Waverley, VIC 3149 Australia</p>	<p> </p>	<p>Rev F RM 3817567 11/2019</p>
	EN	BG	ZH-CN	CS	DA	NL	ET	FI	FR-CA	FR-FR	DE	EL	HU	IT	JA	PL	PT-PT	PT-BR	RO	SK	ES	SV	TR	RU																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Definition	Определение	定义	Definice	Definition	Betekenis	Tähendus	Määritelmä	Définition	Définition	Definition	Ορισμός	Jelentés	Definizione	定義	Definicja	Definição	Definição	Definiție	Definícia	Definición	Definition	Açıklama	Определение																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	In Vitro Diagnostic Medical Device	Медицинско изделие за ин витро диагностика	体外诊断医疗器械	Zdravotnický prostředek k diagnostice <i>in vitro</i>	Medicinsk udstyr til <i>in vitro</i> -diagnostik	Medisch hulpmiddel voor <i>in-vitro</i> diagnostiek	Tähtsineisead <i>in vitro</i> diagnostikaks	Diagnostinen, lääkinnällinen <i>in vitro</i> -laitte	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i>	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i>	<i>In vitro</i> -Diagnostikum	Ο <i>in vitro</i> διαγνωστικό	<i>In vitro</i> diagnosztikai orvosi eszköz	Dispositivo medico diagnostico <i>in vitro</i>	In Vitro 診断用医療機器	Urzędzenia medyczne do diagnostyki <i>in vitro</i>	Dispositivo Médico de Diagnóstico <i>In Vitro</i>	Dispositivo médico para diagnóstico <i>in vitro</i>	Dispozitiv medical de diagnosticare <i>in vitro</i>	Medicínska pomôcka na diagnostiku <i>in vitro</i>	Dispositivo médico de diagnóstico <i>in vitro</i>	Medicinsk enhet för <i>in vitro</i> -diagnostik	Amaçlı Tıbbi Cihaz	Медицинское изделие для диагностики <i>in vitro</i>																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Catalog number	Каталожен номер	目录编号	katalogové číslo	Katalognummer	Catalogusnummer	Kataloogi number	Luetellonumero	Numéro de catalogue	Référence catalogue	Katalognummer	Αριθμός καταλόγου	Katalógusszám	Numero di Catalogo	カタログ番号	Numer katalogowy	Número do catálogo	Número do catálogo	Număr catalog	Katalógové číslo	Número de catálogo	Katalognummer	Katalog numarası	Номер по каталогу																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Lot	Партида	批次	Šarže	Parti	Partijnummer	Partii	Erä	Lot	Lot	Los	Παρτίδα	Tétel	Lotto	LOT	Partia	Lote	Lote	Lot	Šarža	Lote	Parti	Parti	Партия																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Use Until Date	Срок на годност	有效期	Datum spotřeby	Sidste anvendelsesdato	Te gebruiken voor	Parim enne	Käytettävä ennen	Date limite d'utilisation	Date limite d'utilisation	Verfallsdatum	Ημερομηνία λήξης	Szavatossági dátum	Usare entro	使用期限	Użył przed datą	Prazo de Validade	Não utilize após a data de validade indicada	Utilizați până la data	Použite do	Fecha de caducidad	Använd före	Son Kullanma Tarihi	Годен до																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Temperature Limitation	Температурно ограничение	温度限制	Omezení teploty	Temperatur begrænsning	Temperatuurlimiet	Temperatuurivahemik	Lämpötilarajoitus	Établissement d'intervalle de température	Limite de température	Temperatur-begrenzung	Περιορισμός θερμοκρασίας	Hőmérséklet-korlátok	Limiti di temperatura	保管温度範囲	Ograniczenia temperaturowe	Limitação da Temperatura	Limitação de temperatura	Limite de temperatură	Teplotné obmedzenia	Limitación de temperatura	Temperatur begränsning	Sıcaklık Sınırlaması	Предельные значения температуры																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Legal Manufacturer	Законен производител	合法制造商	Zákonný výrobce	Producent	Wettelijke fabrikant	Öiguslik tootja	Lallinen valmistaja	Fabricant légal	Fabricant légal	Verantwortlicher Hersteller	Νόμιμος κατασκευαστής	Hivatalos gyártó	Produttore legale	法定製造者	Legalny producent	Fabricante Legal	Fabricante legal	Producător legal	Výrobca	Fabricante legal	Laglig tillverkare	Yasal Üretici	Законный производитель																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Authorized Representative in the European Community	Упълномощен представител в Европейската общност	欧盟授权代表	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství	Autoriseret repræsentant i EU	Bevoegde vertegenwoordiger binnen de Europese Gemeenschap	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	Réprésentant autorisé dans l'Union européenne	Représentant agréé dans la Communauté européenne	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	Hivatalos képviselő az Európai Közösségekben	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	欧州共同体の正式代理人	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej	Representante Autorizado en Comunidade Europeia	Representante autorizado na Comunidade Europeia	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve	Representante autorizado en la Comunidad Europea	Auktoriserad representant inom Europeiska unionen	Avrupa Birliği Yetkili Temsilcisi	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Conformity European	Съответствие с европейските изисквания	欧洲合格认证	Značka shody s Evropskými normami	Europæisk konformitet	Euroope conformiteit	CE-märkis	Euroopan vaatimusten-mukaisuus	Conformité européenne	Conformité aux normes européennes	Europäische Konformität	Συμμόρφωση με τα ευρωπαϊκά πρότυπα	Európai megfeleléség (CE)	Conformità Europea	欧州適合	Zgodność z normami europejskimi	Conformidade Europeia	Conformidade Europeia	Conformitate la nivel european	Súlád s európskými predpismi	Conformidad Europea	I överensstämmelse med EU-direktiv	Avrupa'da Uygunluk	Соответствие европейским стандартам																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Consult Instructions for use	Консултирайте се с инструкциите за употреба	请参考使用说明	Přečtěte si návod k použití.	Se brugsanvisningen	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Vaadake kasutusjuhiseid	Katso käyttöohjeita	Consultez le mode d'emploi pour l'utilisation	Consulter le mode d'emploi	Bedienungsanleitung beachten	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Olvassa el a használati útmutatót	Consultare le istruzioni per l'uso	使用説明書をお読みください	Należy zapoznać się z instrukcją stosowania	Consultar as Instruções de Utilização	Consulte as instruções de uso	Consultați Instrucțiunile de utilizare	Pozrite návod na použitie	Consultar las instrucciones de uso	Se brugsanvisning	Kullanım Talimatlarına Bakın	См. инструкцию по применению																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Caution	Внимание	注意事项	Upozornění	Forsigtig	Let op	Ettevaatus	Varoitus	Mise en garde	Attention	Vorsicht	Προσοχή	Figyelmeztetés	Attenzione	注意	Zachować ostrożność	Cuidado	Cuidado	Precauție	Upozornenie	Precaución	Försiktighet	Dikkat	Внимание																																																																																																																																																																																																																																																																																								